

Brussell, 13 ta' Marzu 2024  
(OR. en)

7534/24

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2022/0105(COD)**

---

**CODEC 730**  
**ENV 262**  
**COMER 43**  
**SAN 138**  
**AGRI 189**  
**MI 273**  
**COMPET 288**  
**CONSOM 99**  
**IND 140**  
**ENT 58**  
**PE 51**

#### **NOTA TA' INFORMAZZJONI**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar ir-rapportar ta' data ambjentali minn installazzjonijiet industrijali u l-istabbiliment ta' Portal dwar l-Emissjonijiet Industrijali - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mill-11 sal-14 ta' Marzu 2024)

---

#### **I. INTRODUZZJONI**

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-Dikjarazzjoni kongunta dwar arranġamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni<sup>1</sup>, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

---

<sup>1</sup> ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (ENVI), Pascal CANFIN (RE, FR), ipprezenta f'isem il-Kumitat ENVI emenda ta' kompromess (l-emenda numru 60) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq, li għaliha Radan KANEV (PPE, BG) kien hejja abbozz ta' rapport. Din l-emenda kienet giet maqbula matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet l-ebda emenda oħra.

## II. VOT

Meta vvotat fit-12 ta' Marzu 2024, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 60) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-riżoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif stabbilita fl-Anness ta' dan id-dokument<sup>2</sup>.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru precedentement bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament\*.

L-att imbagħad jigi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

<sup>2</sup> Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-riżoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iz-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

\* L-ifformattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

**P9\_TA(2024)0124**

## **Portal dwar l-Emissjonijiet Industrijali**

**Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2024 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rapportar ta' data ambjentali minn installazzjonijiet industrijali u l-istabbiliment ta' Portal dwar l-Emissjonijiet Industrijali (COM(2022)0157 – C9-0145/2022 – 2022/0105(COD))**

**(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2022)0157),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 192(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0145/2022),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-14 ta' Lulju 2022<sup>1</sup>,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni tat-12 ta' Ottubru 2022<sup>2</sup>,
- wara li kkunsidra l-ftehim provvizorju approvat mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn mogħti mir-rappreżentant tal-Kunsill permezz ta' ittra tal-15 ta' Diċembru 2023 li japprova il-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tal-Kunsill, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A9-0211/2023),

---

<sup>1</sup> ĠU C 443, 22.11.2022, p. 130.

<sup>2</sup> ĠU C 498, 30.12.2022, p. 154.

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht<sup>3</sup>;
2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tiddel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

---

<sup>3</sup> Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fil-11 ta' Lulju 2023 (Testi adottati, P9\_TA(2023)0260).

**Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tat-12 ta' Marzu 2024 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2024/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rapportar ta' data ambjentali minn installazzjonijiet industrijali, li jstabbilixxi Portal dwar l-Emissjonijiet Industrijali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 166/2006**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni<sup>2</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C 443, 22.11.2022, p. 130.

<sup>2</sup> ĠU C 498, 30.12.2022, p. 154.

<sup>3</sup> *Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2024.*

Billi:

- (1) ***It-8*** Programm ta' Azzjoni ambjentali tal-Unjoni Ewropea adottat bid-Deċiżjoni (***UE***) ***2022/591*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup> jirrikjedi li l-Kummissjoni, l-Istati Membri, l-awtoritajiet regionali u lokali u l-partijiet ikkonċernati, japplikaw standards għoljin ta' trasparenza, parteċipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-ġustizzja ***b'mod effettiv*** f'konformità ***mal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE)*** dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni Pubblika fit-Tehid tad-Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali ("il-Konvenzjoni ta' Aarhus"), kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell tal-Istati Membri.
- (2) Il-Konvenzjoni ta' Aarhus, irratifikata mill-Komunità Ewropea fis-17 ta' Frar 2005 mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE<sup>5</sup>, tirrikonoxxi li ż-żieda fl-aċċess pubbliku għall-infurmazzjoni ambjentali u t-tixrid ta' tali infurmazzjoni jikkontribwixxu għal sensibilizzazzjoni akbar dwar kwistjonijiet ambjentali, skambju liberu ta' fehmiet, parteċipazzjoni aktar effettiva mill-pubbliku fit-tehid ta' deċiżjonijiet ambjentali u, fl-aħħar mill-aħħar, għal ambjent aħjar. ***Barra minn hekk, il-Konvenzjoni ta' Aarhus tirrikonoxxi d-dritt għall-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tad-data personali u/jew fajls relatati ma' persuna fiżika, meta dik il-persuna ma tkunx tat il-kunsens tagħha għall-iżvelar tal-infurmazzjoni lill-pubbliku, fejn tali kunfidenzjalità hija prevista fil-liġi nazzjonali. Meta il-liġi tal-Unjoni tirrikjedi li l-infurmazzjoni kummerċjali jew industrijali tinżamm kunfidenzjali biex jiġi protett interess ekonomiku legittimu, jenhtieġ li dik il-kunfidenzjalità tiġi ssalvagwardjata.***

---

<sup>4</sup> Id-Deċiżjoni (***UE***) ***2022/591*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' April 2022 dwar Programm Ġenerali ta' Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2030 (ĠU L 114, 12.4.2022, p. 22).

<sup>5</sup> ***Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-infurmazzjoni, il-parteeċipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (ĠU L 124, 17.5.2005, p. 1).***

- (3) *Ir-Regolamenti (UE) 2016/679<sup>6</sup> u (UE) 2018/1725<sup>7</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill japplikaw għall-ipproċessar ta' data personali mill-Istati Membri jew mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, rispettivament, fil-qafas ta' dan ir-Regolament. Għaldaqstant, is-sugġetti tad-data għandhom id-dritt li jiġu infurmati dwar l-ipproċessar tad-data tagħhom fil-qafas ta' dan ir-Regolament u dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom skont dawk ir-Regolamenti.*
- (4) Fit-2 ta' Diċembru 2005, il-Komunità Ewropea rratifikat il-Protokoll tal-UNECE dwar ir-Registri dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti ("il-Protokoll") bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/61/KE<sup>8</sup>.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>9</sup>, stabbilixxa Regjistru Ewropew dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti sabiex jiġi implimentat il-Protokoll.

---

<sup>6</sup> *Ir-Regolament (EU) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).*

<sup>7</sup> *Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).*

<sup>8</sup> *Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2005 dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll UN-ECE dwar ir-Registri dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti (ĠU L 32, 4.2.2006, p. 54).*

<sup>9</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar il-holqien ta' Regjistru Ewropew dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti u li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 91/689/KEE u 96/61/KE (ĠU L 33, 4.2.2006, p. 1).

- (6) **Ir-rapport** tal-Kummissjoni dwar **il-progress fl-implimentazzjoni** tar-Regolament (KE) Nru 166/2006, **ippubblikat fit-13 ta' Diċembru 2017, ikkonkluda** li l-obbligi tar-rapportar jenħtieg li jiġu ssimplifikati billi jiġu esplorati aktar sinergiji ma' **ligi** ambjentali relatata oħra tal-Unjoni dwar it-tniġġis minn installazzjonijiet industrijali, inklużi b' mod partikolari d-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>10</sup> u d-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE<sup>11</sup>. Ir-rapport enfasizza wkoll il-ħtieġa li jiġu esplorati għażliet għal informazzjoni kumentwali addizzjonali biex id-data rrapportata ssir aktar effettiva.
- (7) Il-komunikazzjoni **tal-Kummissjoni tat-12 ta' Mejju 2021 intitolata "Perkors għal Pjaneta b'Saħħitha għal Kulhadd – Pjan ta' Azzjoni tal-UE: "Lejn Tniġġis Żero għall-Arja, għall-Ilma u għall-Ħamrija"**, tistabbilixxi pjan ta' azzjoni tal-Unjoni dwar tniġġis zero, enerġija, dekarbonizzazzjoni u ekonomija ċirkolari, u **tippromwovi** l-użu effettiv tal-informazzjoni rrapportata fil-qafas usa' ta' ta' monitoraġġ u prospettiva ta' tniġġis zero u taħt il-qafas ta' monitoraġġ previst **fit-8** Programm ta' Azzjoni Ambjentali.

---

<sup>10</sup> Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis), ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17).

<sup>11</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament tal-ilma urban mormi, (ĠU L 135, 30.5.1991, p. 40).



- (8) F'konformità mal-konklużjonijiet tal-Kummissjoni *fir-rapport tagħha* dwar *il-progress fl-implimentazzjoni* tar-Regolament (KE) Nru 166/2006, *ippubblikat fit-13 ta' Diċembru 2017*, f'Ġunju 2021, il-Kummissjoni, bl-appoġġ tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (“l-Aġenzija”), żviluppat Portal dwar l-Emissjonijiet Industrijali (“il-Portal”) biex jissostitwixxi r-Registru Ewropew dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti, *bl-għan ittejjeb* is-sinergiji mar-rapportar *imwettaq* skont id-Direttiva 2010/75/UE.
- (9) Jenħtieġ li l-Portal jipprovdi lill-pubbliku b'aċċess *online* mingħajr ħlas għal sett ta' data *iktar* integrat u koerenti dwar il-persjonijiet ambjentali ewlenin iġġenerati minn installazzjonijiet industrijali peress li tali data tikkostitwixxi għodda kosteffettiva għat-twettiq ta' paraguni u għat-tehid ta' deċiżjonijiet *relatati ma'* kwistjonijiet ambjentali, filwaqt li jinkoraġġixxi prestazzjoni ambjentali aħjar, jittraċċa x-xejriet, juri l-progress fit-tnaqqis tat-tniġġis, fl-installazzjonijiet ta' valutazzjoni komparattiva, fil-monitoraġġ tal-konformità mal-ftehimiet internazzjonali rilevanti, fl-istabbiliment tal-prijoritajiet u fl-evalwazzjoni tal-progress miksub permezz tal-politiki u l-programmi ambjentali tal-Unjoni u nazzjonali.

- (10) Jenħtieg li l-Portal jipprezenta d-data **inkluża fih** f'forom aggregati u mhux aggregati **halli jippermetti lill-utenti** jwettqu tfittxijiet immirati **kif ukoll jipprovdi mezzi elettronici ta' estrazzjoni faċli tad-data, anki fil-forma ta' settijiet ta' data fuq il-bażi ta' mistoqsijiet.**
- (11) Ir-rekwiżiti tar-rapportar jenħtieg li japplikaw fil-“livell tal-installazzjoni” sabiex jiġu implimentati sinerġiji bejn il-Portal u l-bażijiet tad-data dwar il-pressjonijiet ambjentali minn installazzjonijiet industrijali, inklużi daww koperti mid-Direttiva 2010/75/UE, u biex tiġi żgurata l-koerenza mal-implimentazzjoni ta' dik id-Direttiva u biex tiġi appoġġjata tali implimentazzjoni.
- (12) Sabiex jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Protokoll, **ir-rekwiżiti tar-rapportar previsti f'dan ir-Regolament** jenħtieg li japplikaw għall-attivitajiet kollha elenkati fl-Anness I **tal-Protokoll u, sabiex jiġu sodisfatti daww ir-rekwiżiti ta' rapportar, jenħtieg li tiġi indikata l-faċilità li għaliha tappartjeni l-installazzjoni, jew parti minnha.** Barra minn hekk, u bil-ħsieb li jinkisbu sinerġiji mal-liġi ambjentali relatata tal-Unjoni li taffettwa l-installazzjonijiet industrijali, il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jenħtieg li **jkun allinjat ukoll** mal-attivitajiet industrijali skont l-Annessi I u Ia tad-Direttiva 2010/75/UE u ma' **ċerti** attivitajiet magħżula koperti mid-Direttiva (UE) 2015/2193 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup> Id-Direttiva (UE) 2015/2193 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar il-limitazzjoni tal-emissjonijiet ta' ċerti sustanzi niġġiesa fl-arja minn impjanti tal-kombustjoni medji (ĠU L 313, 28.11.2015, p. 1).

- (13) Sabiex tigi mmonitorjata l-prestazzjoni ambjentali tal-installazzjonijiet industrijali, id-data li għandha tigi inkluża fil-Portal jenħtieġ li tkopri, 'il fuq mil-livelli limitu kwantitattivi **applikabbli elenkati fl-Anness II**, ir-rilaxx fl-ambjent ta' ċerti inkwinanti, it-trasferimenti barra mis-sit tal-ilma mormi li jkun fih **dawk** l-inkwinanti u t-trasferimenti barra mis-sit tal-iskart.
- (14) Jenħtieġ li l-Portal jinkludi wkoll data dwar l-użu tal-ilma, tal-enerġija u tal-materja prima **rilevanti** mill-installazzjonijiet ikkonċernati, biex ikun jista' jsir monitoraġġ tal-progress lejn ekonomija ċirkolari u effiċjenti hafna fir-rizorsi **Id-data li għandha tigi inkluża fil-Portal jenħtieġ li tkopri l-materja prima rilevanti li tintuża fil-proċess tal-produzzjoni u li jkollha effett jew impatt sinifikanti fuq l-ambjent. Id-determinazzjoni ta' x'għandu jittqies bhala materja prima rilevanti għandha tkun ibbażata fuq ix-xogħol li sar fil-proċess li wassal għat-tfassil tad-dokumenti ta' referenza dwar l-aqwa tekniki disponibbli (BAT) skont id-Direttiva 2010/75/UE.**

(15) *Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tar-rapportar mill-operaturi lill-awtoritajiet kompetenti, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tistabilixxi l-lista ta' materja prima rilevanti li għandha tiġi rrapportata mill-operaturi wara konsultazzjoni mal-Istati Membri, l-industriji kkonċernati u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jipromwovu s-saħħa tal-bniedem u l-protezzjoni ambjentali. Jenhtieg li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>13</sup>.*

---

<sup>13</sup> *Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).*

- (16) L-operaturi tal-installazzjonijiet jenhtieg li jirrapportaw informazzjoni dwar il-volum tal-produzzjoni u s-sigħat ta' thaddim tal-installazzjoni kkonċernata sabiex tkun **possibbli l-kuntestwalizzazzjoni** tad-data rrapportata dwar ir-rilaxxi ta' inkwinanti, **it-trasferimenti barra mis-sit** tal-ilma mormi li fih dawk l-inkwinanti u **t-trasferimenti barra mis-sit tal-iskart**. **Jenhtieg li dik l-informazzjoni, fejn applikabbli, tiġi ttrattata f'konformità mad-dispożizzjonijiet relatati mal-kunfidenzjalità ta' dan ir-Regolament.**
- (17) Il-benefiċċju ġenerali tal-Portal għall-aċċess għal informazzjoni ambjentali dwar installazzjonijiet industrijali jenhtieg li jiġi massimizzat billi jiġu **inklużi informazzjoni rrapportata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni b'mod konformi mad-Direttiva 2010/75/UE kif ukoll** flussi ta' informazzjoni ohra li jirrizultaw **mil-liġi** ambjentali tal-Unjoni dwar it-tibdil fil-klima, il-protezzjoni tal-arja, tal-ilma u tal-art u **l-liġi tal-Unjoni** dwar il-ġestjoni tal-iskart, inkluż ir-rapportar skont id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>14</sup>, id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>15</sup> u d-Direttiva 2010/75/UE. Barra minn hekk, sabiex jiġi mmassimizzat il-valur tal-Portal għall-utenti, jenhtieg li dan jitfassal biex jiffaċilita l-integrazzjoni futura ma' flussi rilevanti ohra ta' data ambjentali.

---

<sup>14</sup> Id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u taħlitiet perikolużi, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE (ĠU L 197, 24.7.2012, p. 1).

<sup>15</sup> Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

- (18) Għall-finijiet taċ-ċertezza ġuridika, l-operaturi *jew l-Istati Membri* jenħtieġ li *jindikaw jekk id-data dwar ir-rilaxx tal-inkwinanti, it-trasferimenti* barra mis-sit **■** tal-ilma mormi *li fih dawg l-inkwinanti u t-trasferimenti barra mis-sit tal-iskart* ikunu taħt il-livelli limitu tar-rapportar.
- (19) Sabiex tittejjeb il-kwalità tad-data rrapportata u biex tiġi żgurata l-komparabbiltà tagħha, jixraq li jiġu armonizzati l-metodi ta' kwantifikazzjoni li għandhom jintużaw mill-operaturi meta jirrapportaw ir-rilaxx *tal-inkwinanti*, it-trasferimenti barra mis-sit **■** tal-ilma mormi *li fih dawg l-inkwinanti u t-trasferimenti barra mis-sit tal-iskart* u l-użu tar-riżorsi. *Peress li l-kejl huwa l-aktar metodu ta' kwantifikazzjoni preċiż*, l-operaturi jenħtieġ li **■** jużaw *il-kejl għall-finijiet ta' kwantifikazzjoni*. *Meta l-kejl* ma jkunx fattibbli, *l-operaturi jenħtieġ li jużaw* il-kalkolu. *L-istima* jenħtieġ li tintuża biss bħala l-aħħar għażla.
- (20) Peress li l-operaturi tal-installazzjonijiet tal-produzzjoni tal-bhejjem u tal-akkwakultura jistgħu ma jkollhomx ir-riżorsi meħtieġa biex jikkwantifikaw b'mod akkurat ir-rilaxx intenzjonat ta' inkwinanti, l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu intitolati li *jikkwantifikaw tali rilaxxi* f'isimhom.

- (21) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ■ ta' dan ir-Regolament rigward ir-rapportar mill-Istati Membri, jenħtieġ li l-Kummissjoni tinghata setgħat ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi t-tip u l-format tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta u l-iskadenzi tar-rapportar. Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 ■ .
- (22) Minhabba l-importanza li ċ-ċittadini tal-Unjoni jkollhom aċċess rapidu għall-informazzjoni ambjentali, huwa essenzjali li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jagħmlu d-data disponibbli għall-pubbliku malajr kemm ikun teknikament fattibbli. Għal dak il-ghan, filwaqt li l-iskadenza preċiża tar-rapportar għandha tiġi stabbilita f'att ta' implimentazzjoni, jenħtieġ li ma tkunx aktar tard minn **11-il** xahar **mit-tmiem** tas-sena tar-rapportar **ikkonċernata**.
- (23) Fejn xieraq, il-Portal jenħtieġ li jiffaċilita wkoll l-aċċess għal informazzjoni dwar **ir-rilaxx ta' inkwinanti** minn sorsi diffużi sabiex dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet ikunu jistgħu jqiegħdu f'kuntast aħjar ■ **ir-rilaxx ta' inkwinanti** u jagħzlu l-aktar soluzzjoni effettiva għat-tnaqqis tat-tniġġis.

- (24) Id-data rrapportata mill-Istati Membri *u l-operaturi* jenhtieg li tkun ta' kwalità għolja b'mod partikolari fir-rigward tal-akkuratezza, il-kompletezza, il-konsistenza u l-kredibbiltà tagħha. Għalhekk, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jivvalutaw il-kwalità tad-data pprovduta mill-operaturi.
- (25) L-aċċess pubbliku għall-informazzjoni ambjentali rrapportata mill-Istati Membri jenhtieg li ma jkunx ristrett u jenhtieg li l-eċċezzjonijiet minn *dik* ir-regola jkunu possibbli biss f'konformità mad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>16</sup> jew mar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>17</sup>, kif xieraq.
- (26) Il-partecipazzjoni pubblika jenhtieg li tiġi żgurata *f'kwalunkwe żvilupp* ulterjuri tal-Portal billi jiġu pprovduti opportunitajiet bikrija u effettivi biex jiġu pprezentati kummenti, informazzjoni, analiżi u opinjonijiet għall-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet *f'dak ir-rigward*.
- (27) Sabiex ittejjeb l-utilità u l-impatt tal-Portal, il-Kummissjoni, appoġġata mill-Aġenzija, jenhtieg li tiżviluppa gwida li tappoġġa l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament *b'attenzjoni partikolari għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ma kinux parti mir-Regolament (KE) Nru 166/2006, u l-effetti potenzjali fuq is-setturi mhux koperti minn dak ir-Regolament*.

---

<sup>16</sup> Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26).

<sup>17</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).



- (28) **Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' taggorna l-lista ta' attivitajiet industrijali jew agricoli li fir-rigward tagħhom japplikaw ir-reqwiziti tar-rapportar, jenhtieg li *tigi ddelegata lill-Kummissjoni* s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat *dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) biex temenda* dan ir-Regolament *ghall-fini tal-allinjament tal-Anness I* mal-emendi għall-Protokoll.**
- (29) Jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata wkoll is-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 290 *tat-TFUE* biex temenda l-Anness II ta' dan ir-Regolament biex jiġu ddeterminati l-livelli limitu tar-rapportar, biex jizdiedu inkwinanti li huma soġġetti għal miżuri regolatorji speċifiċi skont il-liġi tal-Unjoni dwar il-kwalità tal-ilma u tal-arja u dwar is-sustanzi kimiċi, inklużi r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>18</sup> *u d-Direttivi* 2000/60/KE<sup>19</sup>, 2004/107/KE<sup>20</sup>, 2006/118/KE<sup>21</sup>, 2008/50/KE<sup>22</sup>, *2008/105/KE*<sup>23</sup> u (UE) 2020/2184<sup>24</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, *u* biex jiġu riflessi l-bidliet li saru fil-Protokoll fir-rigward tal-inkwinanti li għandhom jiġu rrapportati

<sup>18</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

<sup>19</sup> Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1).

<sup>20</sup> Id-Direttiva 2004/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi policikliċi fl-arja ambjentali (ĠU L 23, 26.1.2005, p. 3).

<sup>21</sup> Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taħt l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament (ĠU L 372, 27.12.2006, p. 19).

<sup>22</sup> Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (ĠU L 152, 11.6.2008, p. 1).

<sup>23</sup> Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 84).

<sup>24</sup> Id-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1).

jew il-livelli limitu tar-rapportar tagħhom. *Sabiex tigi ffaċilitata l-applikazzjoni shiha ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni, sal-31 ta' Diċembru 2025, tadotta att delegat li jirrevedi l-lista ta' sustanzi u l-limiti stabbiliti fl-Anness II għal dan ir-Regolament, inkluż, fost oħrajn, valutazzjoni tal-htieġa li jitnaqqsu l-limiti ta' rapportar għas-sustanzi perfluworoalkilati u polifluworoalkilati (PFAS) u sustanzi rilevanti oħra.*

- (30) Meta tadotta atti delegati, huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa waqt il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet<sup>25</sup>. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tnejn ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tnejn ta' atti delegati.
- (31) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jenħtieġ li jstabilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tiegħu u jenħtieġ li jiżguraw li dawn jiġu implimentati.

---

<sup>25</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (32) Peress li r-Regolament (KE) Nru 166/2006 hemm bżonn li jiġi mmodifikat sostanzjalment, jenħtieġ li jithassar u jiġi sostitwit b'dan ir-Regolament għal raġunijiet ta' ċertezza ġuridika, ċarezza u trasparenza.
- (33) Minhabba li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jittejjeb l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni ambjentali permezz tal-ħolqien ta' bażi tad-data elettronika integrata **u koerenti mal-Unjoni kollha u li jippermetti l-monitoraġġ tat-tniġġis industrijali sabiex jikkontribwixxi għall-prevenzjoni u t-tnaqqis tiegħu**, ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri peress li l-ħtieġa għal data komparabbli fl-Istati Membri kollha titlob livell għoli ta' armonizzazzjoni, iżda jista', **minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni**, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjeta' kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-oġġettivi.
- (34) Ir-rekwiziti tar-rapportar stabbiliti b'dan ir-Regolament jenħtieġ li japplikaw mis-sena tar-rapportar 2027 sabiex l-Istati Membri u l-operaturi jkollhom biżżejjed żmien biex jieħdu l-miżuri meħtieġa.
- (35) Sabiex tiġi żgurata kemm il-kontinwità tad-data kif ukoll iċ-ċertezza ġuridika, ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 jenħtieġ li jkompli japplika għas-sena tar-rapportar **2026**,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

### Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar il-gbir u r-rapportar tad-data ambjentali dwar l-installazzjonijiet industrijali u jistabbilixxi Portal dwar l-Emissjonijiet Industrijali (“*il-Portal*”) fil-livell tal-Unjoni fil-forma ta’ bażi tad-data online li tagħti aċċess *pubbliku* għal tali data.

***Dan ir-Regolament jimplimenta l-Protokoll UNECE dwar ir-Reġistri dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta’ Inkwinanti (“il-Protokoll”).***

## Artikolu 2

### Objettivi

***L-objettivi ta’ dan ir-Regolament huma li jtejjeb l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni permezz tal-istabbiliment tal-Portal, u b’hekk jiffaċilita l-partecipazzjoni pubblika fit-tehid tad-deċiżjonijiet ambjentali, kif ukoll li jidentifika s-sorsi tat-tniġġis industrijali, u li jippermetti l-monitoraġġ tat-tniġġis industrijali sabiex jikkontribwixxi għall-prevenzjoni u t-tnaqqis tiegħu.***

Artikolu 3  
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “installazzjoni” tfisser unità teknika stazzjonarja li fiha titwettaq attività waħda jew aktar minn dawk elenkati fl-Anness I, u kull attività oħra direttament assoċjata ***fl-istess sit*** li jkollha konnessjoni teknika mal-attivitajiet ***elenkati f’dak l-Anness*** u li jista’ jkollha effett fuq emissjonijiet u tniġġis;
- (2) ***“facilità” tfisser installazzjoni waħda jew aktar, jew partijiet tagħha jew tagħhom, li jkun u fl-istess sit u li huma operati mill-istess persuna fiżika jew ġuridika;***
- (3) “sit” tfisser il-post ġeografiku fejn tinsab l-installazzjoni ***u l-facilità;***
- (4) “il-pubbliku” tfisser il-pubbliku kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (16) tad-Direttiva 2010/75/UE;
- (5) “rilaxx” tfisser kwalunkwe introduzzjoni ta’ ***inkwinant*** fl-ambjent bħala riżultat ta’ kwalunkwe attività tal-bniedem, kemm jekk deliberata jew aċċidentali, ta’ rutina jew mhux ta’ rutina, inkluż tixrid, emissjoni, hruġ, injezzjoni, rimi jew ħatt, jew permezz ta’ sistemi ta’ dranaġġ mingħajr trattament finali tal-ilma mormi;

- (6) “inkwinant” tfisser sustanza jew grupp ta’ sustanzi li tista’ tkun / jista’ jkun ta’ periklu għall-ambjent u għas-saħħa tal-bniedem minhabba l-proprietajiet tagħha/tiegħu u l-introduzzjoni tagħha/tiegħu fl-ambjent;
- (7) “sustanza” tfisser sustanza kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (1) tad-Direttiva 2010/75/UE;
- (8) “operatur” tfisser operatur kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (15) tad-Direttiva 2010/75/UE;
- (9) “trasferiment barra mis-sit” tfisser il-moviment, lill-hinn mill-fruntieri ta’ installazzjoni, ta’ skart destinat **għall-operazzjonijiet ta’ rkupru** jew **rimi** u ta’ inkwinanti f’ ilma mormi destinat għat-trattament tal-ilma mormi;
- (10) “skart” tfisser skart kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (1) tad-Direttiva 2008/98/KE ■ ;

- (11) “ilma mormi” tfisser ilma mormi li ġej minn sorsi urbani, domestiċi jew industrijali, kif definit fl-Artikolu 2, il-punti (1), (2) u (3) tad-Direttiva 91/271/KEE, rispettivament, u kwalunkwe ilma użat ieħor li huwa soġġett għar-regolamentazzjoni mil-liġi tal-Unjoni minhabba s-sustanzi jew oġġetti li fih;
- (12) “sorsi diffużi” tfisser il-ħafna sorsi iżgħar jew sparpaljati li minnhom jista’ jkun hemm rilaxx ta’ inkwinanti *fl-arja, fl-ilma jew fl-art*, li l-impatt ikkombinat tagħhom fuq dawk il-mezzi jista’ jkun sinifikanti, u li għalihom ma huwiex prattiku li jingabru rapporti minn kull sors individwali;
- (13) “awtorità kompetenti” tfisser l-awtorità jew l-awtoritajiet nazzjonali, jew kwalunkwe korp kompetenti jew aktar, mahtura mill-Istati Membri;
- (14) “skart perikoluż” tfisser skart perikoluż kif definit fl-Artikolu 3, *il-punt (2)* tad-Direttiva 2008/98/KE;
- (15) “*operazzjoni ta’ rkupru*” tfisser kwalunkwe operazzjoni msemmija fl-Anness II tad-Direttiva 2008/98/KE;
- (16) “*operazzjoni ta’ rimi*” tfisser kwalunkwe operazzjoni msemmija fl-Anness I tad-Direttiva 2008/98/KE;
- (17) “sena tar-rapportar” tfisser is-sena kalendarja li għaliha trid tingabar id-data;
- (18) “*akkwakultura*” tfisser *akkwakultura kif definit fl-Artikolu 4, il-punt (25) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewrope u tal-Kunsill*<sup>26</sup>;

---

<sup>26</sup> *Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).*



Artikolu 4  
Kontenut tal-Portal

1. Il-Portal għandu jinkludi *dan* li *ġej*:
  - (a) *data dwar* ir-rilaxx ta' inkwinanti kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), il-punt (a);
  - (b) *data dwar* it-trasferimenti barra mis-sit tal-iskart kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), il-punt (b), u ta' inkwinanti fl-ilma mormi kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), il-punt (c);
  - (c) *informazzjoni dwar installazzjonijiet individwali, irrapportata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont id-Direttiva 2010/75/UE, b'mod partikolari l-Artikolu 72 tagħha;*
  - (d) *data dwar* l-użu tal-ilma, tal-enerġija u tal-materja prima *rilevanti* kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), il-punt (d);
  - (e) informazzjoni kuntestwali kif imsemmija fl-Artikolu 6(1), il-punt (e) ;
  - (f) **█** *data dwar* ir-rilaxxi ta' inkwinanti minn sorsi diffużi imsemmija fl-Artikolu 8(1), *meta tali data tkun disponibbli.*

2. Il-Portal għandu jinkludi links għal dawn li ġejjin:

- (a) ir-reġistri nazzjonali dwar ir-rilaxx u t-trasferiment ta' inkwinanti stabbiliti mill-Istati Membri f'konformità mal-Protokoll;
- (b) reġistri, bażijiet tad-data jew siti web ezistenti oħra aċċessibbli għall-pubbliku, stabbiliti fil-livell tal-Istati Membri jew tal-Unjoni, li jipprovdu aċċess għar-rekwiziti tar-rapportar stabbiliti **fil-liġi** tal-Unjoni dwar it-tibdil fil-klima, **dwar** il-protezzjoni tal-arja, tal-ilma u tal-art, u dwar il-ġestjoni tal-iskart.

## Artikolu 5

### Disinn u struttura tal-Portal

1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel il-Portal aċċessibbli għall-pubbliku, u għandha tippreżenta d-data ***f'format standardizzat***, kemm f'forma aggregata kif ukoll f'forma mhux aggregata bil-għan li ***tal-inqas*** tippermetti tfittxijiet, ***estrazzjoni ta' data u downloads ta' settijiet ta' data fuq il-bażi ta' mistoqsijiet skont:***
  - (a) ***il-facilità***, inkluża l-kumpanija prinċipali ***tal-facilità*** fejn applikabbli, u s-sit ġeografiku tagħha, inkluż il-baċir tax-xmara;
  - (b) ***l-installazzjoni***;
  - (c) l-attività;
  - (d) l-okkorrenza fuq livell tal-Istati Membri jew tal-Unjoni;
  - (e) l-inkwinant, l-iskart jew ir-rizorsa, kif xieraq;

- (f) il-mezz ambjentali, **jigifieri** l-arja, l-ilma **jew** l-art, li fih sar ir-rilaxx tal-inkwinant;
- (g) it-trasferimenti barra mis-sit tal-iskart u, kif xieraq, id-destinazzjoni tagħhom;
- (h) it-trasferimenti barra mis-sit ta' inkwinanti fl-ilma mormi;
- (i) is-sorsi diffużi; u
- (j) is-sid jew l-operatur tal-installazzjoni.

2. Il-Portal għandu jkun iddisinjat **sabiex ikun kemm jista' jkun faċli għall-pubbliku li jaċċedi għad-data u** sabiex id-data, taħt kundizzjonijiet operattivi normali, tkun kontinwament u immedjatament aċċessibbli fuq l-internet. **Il-Portal għandu jinkludi d-data kollha rrapportata għal mill-inqas l-10 snin ta' rapportar preċedenti. Id-disinn tal-Portal għandu** jqis il-possibbiltà tal-espansjoni futura tiegħu.

## Artikolu 6

### Rapportar mill-operaturi lill-awtoritajiet kompetenti

1. **Kull operatur** ta' ■ installazzjoni li jwettaq waħda jew aktar mill-attivitajiet **elenkati** fl-Anness I, li jissodisfaw jew jeċċedu l-livelli limitu ta' kapaċità applikabbli speċifikati f'dak l-Anness **u li jew jirrilaxxa kwalunkwe sustanza niġġiesa elenkata fl-Anness II fi kwantità oghla mil-limiti applikabbli, jew jaqbeż il-limiti tal-iskart stabbiliti fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu**, għandu jirrapporta kull sena, lill-awtorità kompetenti tiegħu **tal-anqas l-informazzjoni u d-data** li **għejjin**, sakemm **dik l-informazzjoni jew data** ma tkunx diġà disponibbli għall-awtorità kompetenti:
  - (a) **data dwar** ir-rilaxx fl-arja, fl-ilma, jew fl-art ta' kwalunkwe inkwinant **elenkat** fl-Anness II li għalihom **il-livell** limitu applikabbli speċifikat **f'dak l-Anness ikun** inqabeż;
  - (b) **data dwar** it-trasferimenti barra mis-sit ta' skart perikoluż ta' piż ta' aktar minn żewġ tunnelli fis-sena **għal kull faċilità** jew ta' skart mhux perikoluż li l-piż tiegħu hu aktar minn 2 000 tunnelli fis-sena **għal kull faċilità**, għal kwalunkwe operazzjoni ta' rkupru jew **ta' rimi** bl-eċċezzjoni **tat-trattament** tal-art u injezzjoni fil-fond, kif speċifikat fl-Anness I tad-Direttiva 2008/98/KE, b'indikazzjonijiet bl-ittri "R" jew "D" ■ jekk l-iskart huwiex destinat **għall-operazzjonijiet ta' rkupru** jew **ta' rimi, rispettivament**, u, għal movimenti li jaqsmu l-fruntieri ta' skart perikoluż, l-isem u indirizz **tal-impriża li wettqet l-operazzjonijiet ta' rkupru** jew **ta' rimi li jinvolvu l-iskart** u tas-sit effettiv **tal-operazzjonijiet ta' rkupru** jew **ta' rimi; l-iskart** li jkun soġġett għal operazzjonijiet ta' rimi bi trattament tal-art jew injezzjoni fil-fond għandu jiġi rrapportat bħala rilaxx għall-art mill-operatur tal-installazzjoni li minnha joriġina l-iskart biss;

- (c) *data dwar* it-trasferimenti barra mis-sit ta' kwalunkwe inkwinant *elenkat* fl-Anness II f' ilma mormi li huwa destinat għat-trattament tal-ilma mormi li għalih *il-livell* limitu speċifikat *fil-kolonna 1b ta' dak l-Anness* inqabeż;
- (d) *data dwar* l-użu tal-ilma, tal-enerġija u tal-materja prima *rilevanti kif determinat fl-att ta' implimentazzjoni msemmi fit-tieni subparagrafu*;
- (e) informazzjoni li tippermetti l-kuntestwalizzazzjoni tad-data rrapportata skont il-punti (a) sa (d), inkluż il-volum tal-produzzjoni *u* l-għadd ta' sigħat ta' thaddim ■ ;
- (f) informazzjoni dwar jekk l-installazzjoni hijiex koperta mid-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>27</sup>, mid-Direttiva 91/271/KEE, id-Direttiva 2010/75/UE, mid-Direttiva 2012/18/UE, mid-Direttiva (UE) 2015/2193 jew minn kwalunkwe *liġi* ambjentali oħra tal-Unjoni identifikata fil-format tar-rapportar imsemmi fl-Artikolu 7 *ta' dan ir-Regolament*.
- (g) *informazzjoni dwar il-facilità li għaliha tappartjeni l-installazzjoni*.

---

<sup>27</sup> Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

*Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2025, tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, lista ta' materja prima rilevanti li għandha tiġi rrapportata skont il-punt (d) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, li tispeċifika t-tipi u l-unitajiet, abbażi tad-dokumenti ta' referenza dwar l-aqwa tekniki disponibbli (BAT) kif definiti fl-Artikolu 3, il-punt (11), tad-Direttiva 2010/75/UE. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 17(2) ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina dawk l-atti ta' implimentazzjoni u għandha tirrevedihom, fejn rilevanti.*

2. Meta r-rilaxx *kif msemmi* fil-paragrafu 1, *l-ewwel subparagrafu*, il-punt (a), jew it-trasferimenti barra mis-sit ta' inkwinanti msemmija fil-paragrafu 1, *l-ewwel subparagrafu*, il-punt (c), ma jaqbzux *il-livelli* limitu applikabbli speċifikati fl-Anness II, jew meta t-trasferimenti tal-iskart barra mis-sit ma jaqbzux il-limiti stabbiliti fil-paragrafu 1, *l-ewwel subparagrafu*, il-punt (b), l-operatur tal-installazzjoni kkonċernata għandu jiddikjara, fir-rapport tiegħu, li r-rilaxx *tal-inkwinanti* jew it-trasferimenti barra mis-sit tal-inkwinanti jew l-iskart huma taħt dawk █ il-livelli limitu.

*L-Istati Membri jistghu jiddeċiedu li jirrapportaw l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu biss fl-ewwel rapport għal installazzjoni, jew parti minnha, imfassal minn operatur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jew fl-ewwel rapport imfassal minn operatur wara li r-rilaxx tal-inkwinanti jew it-trasferimenti barra mis-sit tal-inkwinanti jew tal-iskart ma jibqghux jaqzū l-livelli limitu applikabbli speċifikati fl-Anness II.*

3. ***Meta jkunu qed ihejju r-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, ta' dan l-Artikolu, l-operaturi għandhom jagħmlu użu mill-aħjar informazzjoni disponibbli. L-operaturi għandhom jiksbu d-data permezz ta' kejl. Fejn il-kejl ma jirrizultax fl-aħjar informazzjoni disponibbli, ma jkunx prattikabbli jew ma jkunx teknoloġikament u ekonomikament vijabbli, l-operaturi għandhom jiksbu d-data permezz ta' kalkolu. Fejn la l-kejl u lanqas il-kalkolu ma jkunu prattikabbli, l-operaturi jistgħu jiksbu d-data permezz ta' stima. L-informazzjoni tista' tinkludi data ta' monitoraġġ, fatturi ta' emissjoni, ekwazzjonijiet tal-bilanċ tal-massa, monitoraġġ indirett jew kalkoli oħra, ġudizzji tal-inġinerija u metodi oħra li huma f'konformità mal-Artikolu 9(1) u, fejn disponibbli, f'konformità ma' metodoloġiji approvati internazzjonalment.***
4. L-operaturi għandhom jispeċifikaw fir-rapport ***imsemmi fil-paragrafu 1*** il-metodi użati għall-kisba tad-data. Fejn id-data tkun inkisbet permezz ta' kejl, għandu jiġi indikat il-metodu analitiku. Fejn id-data tkun inkisbet permezz ta' kalkolu, għandu jiġi indikat il-metodu ta' kalkolu.



5. **Ir-rilaxxi** msemija fl-Anness II li huma rrapportati fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, għandhom jinkludu r-rilaxxi kollha mis-sorsi kollha inklużi fl-Anness I fis-sit tal-installazzjoni.
6. **Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, id-data dwar ir-rilaxxi u t-trasferimenti** għandha **tigi rrapportata** bħala totali ta' kull attività magħmula deliberatament, aċċidentalment, bħala rutina u mhux bħala rutina. Meta jipprovdu din id-data, l-operaturi għandhom jispeċifikaw kwalunkwe data li tkun marbuta **mar-rilaxx** aċċidentali **tal-inkwinanti**.
7. L-operatur ta' kull installazzjoni għandu jiġbor bi frekwenza xierqa id-data meħtieġa sabiex jiġi determinat liema mir-rilaxxi **■** u mit-trasferimenti barra mis-sit **tal-installazzjoni, jew parti minnha**, huma soġġetti għar-rekwiziti tar-rapportar taht paragrafu 1, **l-ewwel subparagrafu**.
8. L-operatur ta' kull installazzjoni għandu jzomm **ir-registri** li minnhom ittiehdet id-data rrapportata **disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti tiegħu** għal 5 snin, li jibda mit-tmiem tas-sena tar-rapportar ikkonċernata. **Dawk** ir-registri għandhom jispjegaw ukoll il-metodoloġija li ntuzat għall-gbir tad-data.

9. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jikkwantifikaw ir-rilaxxi intenzjonati kif imsemmi fil-paragrafu 1, *l-ewwel subparagrafu*, il-punt (a), *ta' dan l-Artikolu* huma stess f'isem l-operaturi tal-installazzjonijiet koperti *mill-attivitijiet imsemmija fit-tieni ringiela u s-seba' ringiela tal-Anness I* . *F'tali każijiet*, il-paragrafi 1 sa 8 *ta' dan l-Artikolu* ma għandhomx japplikaw għal dawk l-operaturi fir-rigward ta' tali rilaxxi.
10. *Għall-finijiet tal-Artikolu 7*, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw data sa meta l-operaturi għandhom jipprovdu d-data msemmija f'dan l-Artikolu *lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom*.
11. *Sad-data tad-dhul fis-seħh tal-att delegat imsemmi fl-Artikolu 15(3), meta installazzjoni, jew parti minnha, ma tissodisfax il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, ta' dan l-Artikolu, iżda tkun parti minn faċilità li tissodisfa dawk il-kundizzjonijiet, dik l-installazzjoni, jew parti minnha, għandha tkun soġġetta għall-obbligi ta' rapportar stabbiliti f'dan l-Artikolu, hlief għall-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.*

## Artikolu 7

### Rapportar mill-Istati Membri lill-Kummissjoni

1. Fuq bażi annwali, mhux aktar tard minn 11-il xahar mit-tmiem tas-sena ta' rapportar, l-Istati Membri għandhom **jippreżentaw** lill-Kummissjoni, b'mezz elettroniku, rapport li jkun **jinkludi d-data** kollha msemmija fl-Artikolu 6 f'format ■ li **għandu jiġi stabbilit** mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 17(2).
2. Is-servizzi tal-Kummissjoni, assistiti mill-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (“l-Aġenzija”), għandhom jinkorporaw id-data rrapportata mill-Istati Membri fil-Portal fi żmien xahar mit-tlestija tar-rapportar mill-Istati Membri f'konformità mal-paragrafu 1.

## Artikolu 8

### Data dwar ir-rilaxx ta' inkwinanti minn sorsi diffużi

1. Il-Kummissjoni, assistita mill-Aġenzija, għandha tinkludi fil-Portal id-data dwar ir-rilaxx ta' inkwinanti minn sorsi diffużi, fejn teżisti tali data u diġà tkun għet irrapportata mill-Istati Membri.
2. Id-data disponibbli fuq il-Portal għandha tippermetti lill-utenti jfittxu u jidentifikaw ir-rilaxx ta' inkwinanti minn sorsi diffużi skont diżaggregazzjoni ġeografika adegwata u għandha tinkludi informazzjoni dwar it-tip ta' metodologija użata sabiex tinkiseb id-data.
3. Fejn tiddetermina li ma teżisti ebda data dwar ir-rilaxx **ta' inkwinanti** minn sorsi diffużi, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 sabiex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tibda rapportar dwar ir-rilaxxi ta' inkwinanti rilevanti minn sorsi diffużi wieħed jew aktar billi jintużaw, fejn ikunu xierqa, metodologiji approvati f'livell internazzjonali.

## Artikolu 9

### Assigurazzjoni u valutazzjoni tal-kwalità

1. L-operaturi **ta' installazzjoni li huma soġġetti** għar-rekwiżiti tar-rapportar imsemmija fil-Artikolu 6 għandhom jiżguraw li d-data li jirrapportaw hija ta' kwalità għolja .
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw il-kwalità tad-data pprovduta mill-operaturi kif **imsemmi** fil-paragrafu 1 **ta' dan l-Artikolu**, b'mod partikolari dwar l-akkuratezza, il-kompletezza, il-konsistenza u l-kredibbiltà **ta' dik id-data**. **Fil-każ ta' nuqqasijiet kwalitattivi preżenti fid-data provduta skont l-Artikolu 6, fuq talba mill-awtoritajiet kompetenti, l-operaturi kkonċernati għandhom jipprovdu mingħajr dewmien id-data kkoreġuta lill-awtoritajiet kompetenti.**

## Artikolu 10

### Aċċess għall-informazzjoni

1. Il-Kummissjoni, assistita mill-Aġenzija, għandha tagħmel id-data **inkluża** fil-Portal aċċessibbli għall-pubbliku u mingħajr hłas fuq l-internet fi żmien xahar **mill-preżentazzjoni tar-rapporti** mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 7(1).
2. Meta **l-pubbliku ma jkunx jista' jaċċedi b'mod faċli** d-data **inkluża** fil-Portal ■ , l-Istat Membru kkonċernat u l-Kummissjoni għandhom jiffacilitaw l-aċċess elettroniku għall-Portal f'postijiet aċċessibbli għall-pubbliku.
3. Kull Stat Membru għandu jagħmel disponibbli għall-pubbliku d-data tiegħu, irrapportata f'konformità mal-Artikolu 6 u, fejn disponibbli, l-Artikolu 8(1), b'mod kontinwu, mingħajr hłas u mingħajr ma ■ l-aċċess **jkun jiddependi fuq ir-registrazzjoni**.

## Artikolu 11

### Kunfidenzjalità

Meta d-data titqies kunfidenzjali minn Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE, ir-rapport imsemmi fl-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament għas-sena tar-rapportar ikkonċernata għandu jindika separatament għal kull installazzjoni liema data ma tkunx tista' ssir pubblika u għandu jagħti r-raġunijiet għal dak.

## Artikolu 12

### Parteċipazzjoni pubblika

1. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-pubbliku b'opportunitajiet bikrija u effettivi sabiex jiehu sehem fl-iżvilupp ulterjuri tal-Portal, inkluż *permezz tat-tishih* tal-kapaċità u l-preparazzjoni ta' emendi għal dan ir-Regolament.
2. Il-pubbliku għandu jkollu l-opportunità li jipprezenta kummenti, informazzjoni, analizi jew opinjonijiet f'qafas ta' żmien raġonevoli *u fi kwalunkwe waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni*.
3. Il-Kummissjoni se tqis kif dovut it-tali input u għandha tinforma lill-pubbliku dwar l-eżitu tal-parteċipazzjoni pubblika.

## Artikolu 13

### Gwida

Il-Kummissjoni, assistita mill-Agenzija , għandha tfassal u taggorna perjodika *u f'konsultazzjoni mal-Istati Membriment* gwida li tappoġġa l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, li tindirizza mill-inqas dan li ġej:

- (a) *proċeduri ta' rapportar, b'attenzjoni partikolari li tinghata għad-dispożizzjonijiet li ma kinux parti mir-Regolament (KE) Nru 166/2006 u setturi li ma kinux koperti minn dak ir-Regolament, inklużi linji gwida tekniċi dwar metodi li jiffaċilitaw l-analiżi għall-monitoraġġ tal-PFAS, bhal-limiti ta' detezzjoni, il-valuri parametriċi u l-frekwenza tal-kampjunar;*
- (b) id-data li għandha tiġi rapportata;
- (c) l-assigurazzjoni u l-valutazzjoni tal-kwalità;
- (d) *indikazzjoni tat-tip ta' data li tista' tinżamm u, fil-każ ta' data kunfidenzjali, ir-raġunijiet għaž-żamma tagħha;*

- (e) ir-referenza għal metodi approvati internazzjonalment għad-determinazzjoni, għall-analizi u għall-kampjunar tar-rilaxx;
- (f) *l-ismijiet* ta' kwalunkwe kumpanija prinċipali;
- (g) *il-metodi ta' kalkolu, inklużi l-fatturi ta' emissjoni għal kull teknoloġija ta' tnaqqis, għall-produzzjoni tal-bhejtem u l-akkwakultura;*
- (h) *kif għandhom jiġu applikati fil-prattika d-definizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament għas-siti, il-faċilitajiet u l-installazzjonijiet, permezz ta', inter alia, lista ta' eżempji jew spjegazzjonijiet speċifiċi, stampi, tpingijiet, dijagrammi jew kwalunkwe referenza jew appoġġ viżwali ieħor.*

*Il-linji gwida li jikkonċernaw il-punti (a) sa (g) tal-ewwel paragrafu, għandhom jitfasslu għall-ewwel darba sal-1 ta' Jannar 2026.*

*Il-linji gwida li jikkonċernaw il-punt (h) tal-ewwel paragrafu, għandhom jitfasslu għall-ewwel darba sal-1 ta' Jannar 2025, wara konsultazzjoni mal-Istati Membri.*



Artikolu **14**  
Sensibilizzazzjoni

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jippromwovu l-għarfien pubbliku tal-Portal u l-fehim u l-użu tad-data **inkluża** fih.

Artikolu **15**  
Emendi għall-Annessi

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità **mal-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament** sabiex temenda l-Anness I tiegħu **■** sabiex jiġi allinjat mal-Protokoll wara l-adozzjoni ta' kwalunkwe emenda għall-annessi tiegħu

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda l-Anness II għal fini wieħed jew aktar minn dawn li ġejjin:

■

(a) sabiex jiżdied inkwinant, *meta* r-rilaxx *ta' dak l-inkwinant* fl-arja, fl-ilma *jew* fl-art ikollu, jew jista' jkollu, impatt avvers fuq l-ambjent jew fuq is-saħħa tal-bniedem, *inkluż inkwinant* li *jigi rilaxxat* mill-attivitajiet imsemmija fl-Anness I ■, u li *jissodisfa* waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (i) *l-inkwinant jigi ddeżinjat* bhala *sustanza koperta minn entrata* fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 *jew minn restrizzjoni li tinsab fl-Anness XVII ta' dak ir-Regolment*;
- (ii) *l-inkwinant jigi ddeżinjat* bhala *sustanza prijoritarja* skont id-Direttiva 2000/60/KE jew 2008/105/KE;
- (iii) *l-inkwinant jigi nkluz* fil-listi ta' sorveljanza stabbiliti fil-qafas tad-Direttiva 2006/118/KE jew 2008/105/KE *jew id-Direttiva (UE) 2020/2184*;
- (iv) l-inkwinant jigi soġġett għal valuri ta' limitu jew għal restrizzjonijiet oħra skont id-Direttivi 2004/107/KE, *2006/118/KE, 2008/50/KE or (UE) 2020/2184*;

- (b) *sabiex jiġu stabbiliti u aġġornati l-livelli limitu għar-rilaxx **tal-inkwinanti** sabiex jintlahaq l-għan li jinqabdu mill-inqas 90 % tar-rilaxx ta' kull inkwinant fl-arja, fl-ilma u fl-art mill-attivitajiet imsemmija fl-Anness I, inklużi l-livelli limitu ta' zero għal sustanzi li jikkostitwixxu periklu partikolarment għoli ■ għas-saħħa tal-bniedem **jew għall-ambjent**;*
- (c) *sabiex jiżdied jew jitnehħa inkwinant u, fejn meħtieġ, jiġi emendat livell limitu applikabbli sabiex l-Anness II ta' dan ir-Regolament jiġi allinjat mal-Protokoll;*
- (d) *sabiex jitnehħa inkwinant li ma għadhux deżinjat bhala sustanza prijoritarja kif imsemmi fil-punt (a)(ii) ta' dan il-paragrafu jew li tnehħa mil-listi ta' sorveljanza msemmija fil-punt (a)(iii) tiegħu.*

3. *Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat b'mod konformi mal-Artikolu 2 sal-31 ta' Diċembru 2025. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati addizzjonali wara dik id-data b'mod konformi mal-paragrafu 2.*

## Artikolu 16

### Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 15(1) u (2) għal perjodu ta' hames snin minn ... [ ■ id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' zmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 8(3) u fl-Artikolu 15(1) u (2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu **8(3)** jew l-Artikolu **15(1) jew (2)** għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

## Artikolu 17

### Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat. ***Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.***
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## Artikolu 18

### Penali u miżuri ta' assigurazzjoni tal-konformità

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur ■ ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. ***L-Istati Membri għandhom, mingħajr dewmien żejjed, jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli u dawk il-miżuri u għandhom jinnotifikawha, mingħajr dewmien żejjed, bi kwalunkwe emenda sussegwenti għal dawk ir-regoli jew miżuri.***
2. Il-penali msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu multi ■ .
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-penali ***stabbiliti skont dan l-Artikolu*** jqisu kif xieraq dan li ġej, kif applikabbli:
  - (a) in-natura, is-serjetà u t-tul tal-ksur, ***filwaqt li jitqies l-objettiv li jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent,***
  - (b) ***il-grad tal-htija involuta fil-ksur;***  
■
  - (c) ***il-karattru ripetittiv jew ta' darba tal-ksur;***

4. L-Istati Membri ghandhom jadottaw miżuri ta' assigurazzjoni tal-konformità biex jipprevjenu u jidentifikaw il-ksur imsemmi fil-paragrafu 1.

### *Artikolu 19*

#### *Rieżami*

*Il-Kummissjoni ghandha twettaq rieżami tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u l-Annessi tiegħu, mill-inqas kull hames snin mid-data tal-applikazzjoni tiegħu. L-ghan tar-rieżami ghandu jkun, fost affarijiet ohra, li jiżgura l-allinjament ta' dan ir-Regolament u l-Annessi tiegħu mal-progress xjentifiku u tekniku. Il-proċess ta' rieżami ghandu jqis kif xieraq l-inizjattivi internazzjonali li jindirizzaw ir-rilaxx ta' inkwinanti minn attivitajiet industrijali u l-impatt tar-rilaxx ta' tali inkwinanti fuq is-sahha tal-bniedem jew l-ambjent, l-ahjar Prattiki u progress tal-Istati Membri f'dak ir-rigward, u l-progress fir-riċerka u t-teknoloġija.*

*Fejn xieraq, il-Kummissjoni ghandha tippreżenta proposta legiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex temenda dan ir-Regolament jew l-Annessi tiegħu, jew it-tnejn li huma.*

## Artikolu 20

### Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 jithassar b'effett mill-1 ta' Jannar **2028**.

Ir-referenzi għar-Regolament (KE) Nru 166/2006 imħassar għandhom jinftiehm u bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III **ta' dan ir-Regolament**.

## Artikolu 21

### Dispożizzjonijiet tranzizzjonali

Minkejja l-Artikolu 20, l-ewwel paragrafu, **ta' dan ir-Regolament**, ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 għandu jkompli japplika fir-rigward tar-rapportar għas-sena **2026**.

## Artikolu 22

### Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar **2028**.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ..., ...

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*



## ANNEX I

### Attivitajiet

	<b>Attività</b>	<b>Livell Limitu ta' Kapacità</b>
1	Attivitajiet imniżżlin fl-Anness I tad-Direttiva 2010/75/UE	'Il fuq mil-livelli limitu applikabbli ta' kapacità stabbiliti fid-Direttiva 2010/75/UE
2	Attivitajiet imniżżlin fl-Anness Ia tad-Direttiva 2010/75/UE	'Il fuq mil-livelli limitu applikabbli ta' kapacità stabbiliti fid-Direttiva 2010/75/UE
3	Attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2015/2193 (fejn mhumiex koperti mill-Anness I tad-Direttiva 2010/75/UE)	Impjant tal-kombustjoni b'input termali kklassifikat ta' mill-inqas 20 MW u inqas minn 50 MW
4	Thaffir taht l-art u operazzjonijiet relatati, inkluża l-estrazzjoni ta' żejt grezz jew gass onshore jew offshore (fejn mhumiex koperti mill-Anness I tad-Direttiva 2010/75/UE)	L-ebda livell limitu ta' kapacità (l-installazzjonijiet kollha huma soġġetti għal rapportar)
5	Thaffir fil-miftuh u xogħol fil-barrieri (fejn mhumiex koperti mill-Anness I tad-Direttiva 2010/75/UE)	Fejn is-superfiċe tal-erja li effettivament qed tiġi mhaffra hija ta' 25 ettaru
6	Impjanti tat-trattament tal-ilma mormi urban	B'kapacità ta' 100 000 ekwivalenti ta' popolazzjoni jew aktar
7	Akkwakultura <i>bbażata fuq l-ghalf</i>	<i>Li taqbeż kapacità ta' produzzjoni annwali ta' 500 tunnellata</i>
8	Installazzjonijiet għall-bini u/jew iż-żarmar tal-vapuri, u għat-tiżbigh jew it-tnehhija ta' żebgha mill-vapuri	B'kapacità għall-vapuri li għandhom tul ta' 100 metru
9	<i>Elettrolizi tal-ilma għall-produzzjoni tal-idroġenu</i>	<i>Produzzjoni fuq skala industrijali</i>

## ANNEX II

### Inkwinnanti ( <sup>\*1</sup> )

Nru	Numru CAS	Inkwinnant ( <sup>1</sup> )	Livell limitu għar-rilaxxi (kolonna 1)		
			fl-arja (kolonna 1a) kg/sena	fl-ilma (kolonna 1b) kg/sena	fl-art (kolonna 1c) kg/sena
1	74-82-8	Metan (CH <sub>4</sub> )	100 000	— ( <sup>2</sup> )	—
2	630-08-0	Monossidu tal-karbonju (CO)	500 000	—	—
3	124-38-9	Monossidu tal-karbonju (CO)	100 miljun	—	—
4		Idrofluworokarburi (HFCs) ( <sup>3</sup> )	100	—	—
5	10024-97-2	Ossidu nitruż (N <sub>2</sub> O)	10 000	—	—
6	7664-41-7	Ammonijaka (NH <sub>3</sub> )	10 000	—	—
7		Komposti volatili organiċi mhux tal-metan (NMVOC)	100 000	—	—
8		Ossidi tan-nitroġenu (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	100 000	—	—
9		Perfluworokarburi (PFCs) ( <sup>4</sup> )	100	—	—
10	2551-62-4	Ezafluworur tal-kubrit (SF <sub>6</sub> )	50	—	—
11		Ossidi tal-kubrit (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	150 000	—	—
12		Nitroġenu totali	—	50 000	50 000
13		Fosforu totali	—	5 000	5 000
14		Idroklorofluworokarburi (HCFCs) ( <sup>5</sup> )	1	—	—
15		Klorofluworokarburi (CFCs) ( <sup>6</sup> )	1	—	—
16		Aloni ( <sup>7</sup> )	1	—	—
17		Arseniku u komposti tiegħu (bħala As) ( <sup>8</sup> )	20	5	5
18		Kadmju u komposti tiegħu (bħala Cd) ( <sup>8</sup> )	10	5	5
19		Kromu u komposti tiegħu (bħala Cr) ( <sup>8</sup> )	100	50	50
20		Ram u komposti tiegħu (bħala Cu) ( <sup>8</sup> )	100	50	50
21		Merkurju u komposti tiegħu (bħala Hg) ( <sup>8</sup> )	10	1	1
22		Nikil u komposti tiegħu (bħala Ni) ( <sup>8</sup> )	50	20	20
23		Ċomb u komposti tiegħu (bħala Pb) ( <sup>8</sup> )	200	20	20

24		Žingu u komposti tiegħu (bħala Zn) <sup>(8)</sup>	200	100	100
25	15972-60-8	Alaklor	—	1	1
26	309-00-2	Aldrin	1	1	1
27	1912-24-9	Atrażina	—	1	1
28	57-74-9	Kloridan	1	1	1
29	143-50-0	Klordekon	1	1	1
30	470-90-6	Klorfenvinfos	—	1	1
31	85535-84-8	Kloroalkani, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	—	1	1
32	2921-88-2	Klorpirifos	—	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
<b>34</b>	<b>115-32-2</b>	<b>Dikofol</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
35	107-06-2	1,2-dikloroetan (EDC)	1 000	10	10
36	75-09-2	Diklorometan (DCM)	1 000	10	10
37	60-57-1	Dieldrina	1	1	1
38	330-54-1	Dijuron	—	1	1
39	115-29-7	Endosulfan	—	1	1
40	72-20-8	Endrina	1	1	1
41		Komposti organiċi aloġenati (bħala AOX) <sup>(9)</sup>	—	1 000	1 000
42	76-44-8	Ettakloru	1	1	1
43	118-74-1	Eżaklorobenżen (HCB)	10	1	1
44	87-68-3	Eżaklorobutadien (HCBd)	—	1	1
45	608-73-1	1,2,3,4,5,6-eżakloroċikloeżan (HCH)	10	1	1
46	58-89-9	Lindan	1	1	1
47	2385-85-5	Mireks	1	1	1
48		PCDD + PCDF (diossini + furani) (bħala Teq) <sup>(10)</sup>	0,0001	0,0001	0,0001
49	608-93-5	Pentaklorobenżen	1	1	1
50	87-86-5	Pentaklorofenol (PCP)	10	1	1
51	<b>335-67-1</b>	<b>Aċidu perfluworoottanojku (PFOA) u l-imlieh tiegħu</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
52	<b>355-46-4</b>	<b>Perfluworoēżan-1-aċidu sulfoniku (PFHxS) u l-imlieh tiegħu</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
53	1336-36-3	Bifenili poliklorurati (PCBs)	0,1	0,1	0,1
54	122-34-9	Simazina	—	1	1
55	127-18-4	Tetrakloroetilen (PER)	2 000	10	—
56	56-23-5	Tetraklorometan (TCM)	100	1	—

57	12002-48-1	Triklorobenzeni (TCBs) (kollha iżomeri)	10	1	—
58	71-55-6	1,1,1-trikloroetan	100	—	—
59	79-34-5	1,1,2,2-tetrakloroetan	50	—	—
60	79-01-6	Trikloroetilen	2 000	10	—
61	67-66-3	Triklorometan	500	10	—
62	8001-35-2	Toksafen	1	1	1
63	75-01-4	Klorur tal-vinil	1 000	10	10
64	120-12-7	Antraċen	50	1	1
65	71-43-2	Benzen	1 000	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )
66		Difenileteri brominati (PBDE) ( <sup>12</sup> )	—	1	1
67		Nonilfenol u etossilati tan-nonilfenol (NP/NPEs)	—	1	1
68	100-41-4	Etil benzen	—	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )
69	75-21-8	Ossidu tal-etilen	1 000	10	10
70	34123-59-6	Isoproturon	—	1	1
71	91-20-3	Naftalen	100	10	10
72		Komposti tal-organotin (bħala Sn totali)	—	50	50
73	117-81-7	Di-(2-etil ežil) ftalat (DEHP)	10	1	1
74	108-95-2	Fenoli (bħala C totali) ( <sup>13</sup> )	—	20	20
75		Idrokarburi aromatiċi policikliċi (PAHs) ( <sup>14</sup> )	50	5	5
76	108-88-3	Toluwen	—	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )
77		Tributiltin u komposti tiegħu ( <sup>15</sup> )	—	1	1
78		Trifeniltin u komposti tiegħu ( <sup>16</sup> )	—	1	1
79		Karbonju organiku totali (TOC) (bħala C jew COD/3 totali)	—	50 000	—
80	1582-09-8	Trifluralina	—	1	1
81	1330-20-7	Ksileni ( <sup>71</sup> )	—	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )	200 (bħala BTEX) ( <sup>11</sup> )
82		Kloruri (bħala Cl totali)	—	2 miljuni	2 miljuni
83		Kloru u komposti inorganici (bħala HCl)	10 000	—	—

84	1332-21-4	Asbestos	1	1	1
85		Ċjanuri (bħala CN totali)	—	50	50
86		Fluworuri (bħala F totali)	—	2 000	2 000
87		Fluworu u komposti inorganici (bħala HF)	5 000	—	—
88	74-90-8	Ċjanur tal-idroġenu (HCN)	200	—	—
89		Materja partikolata (PM <sub>10</sub> )	50 000	—	—
90	1806-26-4	Ottifenoli u etossilati tal-Ottifenol	—	1	—
91	206-44-0	Fluworanten	—	1	—
92	465-73-6	Isodrin	—	1	—
93	36355-1-8	Ezabromobifenil	0,1	0,1	0,1
94	191-24-2	Benzo(g,h,i)perilen	—	1	—

- (1) Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor kwalunkwe inkwinant imsemmi f'dan l-Anness għandu jiġi rrapportat bħala l-massa totali ta' dak l-inkwinant jew, f'każ li l-inkwinant ikun grupp ta' sustanzi, bħala l-massa totali tal-grupp.
- (2) Sing (—) jindika li l-parametru u l-medium inkwistjoni ma jgħolqux obbligu ta' rapportar.
- (3) Massa totali ta' fluworokarburi tal-idroġenu: is-somma ta' HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.
- (4) Massa totali ta' perfluworokarburi: is-somma ta' CF<sub>4</sub>, C<sub>2</sub>F<sub>6</sub>, C<sub>3</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>4</sub>F<sub>10</sub>, c-C<sub>4</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>5</sub>F<sub>12</sub>, C<sub>6</sub>F<sub>14</sub>.
- (5) Massa totali ta' sustanzi inkluzi l-iżomeri tagħhom elenkati fil-Grupp VIII tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 286, 31.10.2009, p. 1).
- (6) Massa totali tas-sustanzi inkluzi l-iżomeri tagħhom elenkati fil-Gruppi I u II tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1005/2009.
- (7) Massa totali tas-sustanzi elenkati inkluzi l-iżomeri tagħhom elenkati fil-Gruppi III u VI tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1005/2009.
- (8) Il-metalli kollha għandhom ikunu rapportati bħala l-massa totali tal-element fil-forom kimiċi kollha preżenti fir-rilaxx.
- (9) Komposti organiċi aloġenati li jistgħu jiġu assorbiti mal-karbonju attivatt espress bħala klorur.
- (10) Espress bħala I-TEQ.
- (11) L-inkwinanti singoli jridu jiġu rapportati jekk jinqabez il-livell limitu għall-BTEX (il-parametru totali ta' benzen, toluwen, etil benzen, ksileni).
- (12) Massa totali tad-difenileteri brominati li ġejjin: penta-BDE, octa-BDE u deca-BDE.
- (13) Massa totali ta' fenol u sostituti sempliċi tal-fenoli espressi bħala karbonju totali.
- (14) Għar-rapportar tar-rilaxxi fl-arja, l-idrokarburi poliċikliċi aromatiċi (PAHs) iridu jitkejlu bħala benzo(a)piren (50-32-8), benzo(b)fluworanten (205-99-2), benzo(k)fluworanten (207-08-9) u indeno(1,2,3-cd)piren (193-39-5) kif speċifikat fir-Regolament (UE) 2019/1021 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-pollutanti organiċi persistenti (ĠU L 169, 25.6.2019, p. 45).
- (15) Massa totali ta' komposti ta' tributiltin, espressa bħala massa ta' tributiltin.
- (16) Massa totali ta' komposti ta' trifeniltin, espressa bħala massa ta' trifeniltin.
- (17) Massa totali ta' ksileni (ortoksileni, metaksileni, paraksileni).

**ANNEX III*****Tabella ta' korrelazzjoni***

<b>Regolament (KE) Nru 166/2006</b>	<b>Dan ir-Regolament</b>
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2, il-punt (1)	Artikolu 3, il-punt (4)
Artikolu 2, il-punt (2)	Artikolu 3, il-punt (13)
Artikolu 2, il-punt (3)	Artikolu 3, il-punt (1)
Artikolu 2, il-punt (4)	Artikolu 3, il-punt (2)
Artikolu 2, il-punt (5)	Artikolu 3, il-punt (3)
Artikolu 2, il-punt (6)	Artikolu 3, il-punt (8)
Artikolu 2, il-punt (7)	Artikolu 3, il-punt (17)
Artikolu 2, il-punt (8)	Artikolu 3, il-punt (7)
Artikolu 2, il-punt (9)	Artikolu 3, il-punt (6)
Artikolu 2, il-punt (10)	Artikolu 3, il-punt (5)
Artikolu 2, il-punt (11)	Artikolu 3, il-punt (9)
Artikolu 2, il-punt (12)	Artikolu 3, il-punt (12)
Artikolu 2, il-punt (13)	Artikolu 3, il-punt (10)
Artikolu 2, il-punt (14)	Artikolu 3, il-punt (14)
Artikolu 2, il-punt (15)	Artikolu 3, il-punt (11)
Artikolu 2, il-punt (16)	Artikolu 3, il-punt (15)
Artikolu 2, il-punt (17)	Artikolu 3, il-punt (14)
Artikolu 3, punt (a)	Artikolu 4(1), punt (a)
Artikolu 3, punt (b)	Artikolu 4(1), punt (b)
Artikolu 3, punt (c)	Artikolu 4(1), punt (f)

Artikolu 4(1)	Artikolu 5(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 4(2)
Artikolu 5(1), point (a)	Artikolu 6(1), punt (a)
Artikolu 5(1), punt (b)	Artikolu 6(1), punt (b)
Artikolu 5(1), punt (c)	Artikolu 6(1), punt (c)
Artikolu 5(1), it-tieni subparagrafu	
Artikolu 5(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 6(4)
Artikolu 5(1), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 6(5)
Artikolu 5(2)	Artikolu 6(6)
Artikolu 5(3)	Artikolu 6(7)
Artikolu 5(4)	
Artikolu 5(5)	Artikolu 6(8)
Artikolu 6	Artikolu 6(1), punt (b)
Artikolu 7(1)	Artikolu 6(10)
Artikolu 7(2)	Artikolu 7(1)
Artikolu 7(3)	Artikolu 7(2)
Artikolu 8(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 8(3)	Artikolu 8(3)
Artikolu 9(1)	Artikolu 9(1)
Artikolu 9(2)	Artikolu 9(2)
Artikolu 9(3)	
Artikolu 9(4)	
Artikolu 10(1)	Artikolu 10(1)
Artikolu 10(2)	Artikolu 10(2)

Artikolu 11	Artikolu <i>11</i>
Artikolu 12(1)	Artikolu <i>12</i> (1)
Artikolu 12(2)	Artikolu <i>12</i> (2)
Artikolu 12(3)	Artikolu <i>12</i> (3)
Artikolu 13	
Artikolu 14	Artikolu <i>13</i>
Artikolu 15	Artikolu <i>14</i>
Artikolu 18	Artikolu <i>15</i>
Artikolu 18a	Artikolu <i>16</i>
Artikolu 19	Artikolu <i>17</i>
Artikolu 20	Artikolu <i>18</i>
Artikolu 21	
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II

---